

E612 - A Deadly Fight in a Blizzard! the Straw Hats vs. the Snow Woman!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[02:49] ---

All the pirates who are
after the One Piece...

[02:52] ---

...head for the New World,
the second half of the Grand Line.

[03:00] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

The New World has ruined many
pirates' dreams and ambitions.

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy,

[03:16] ---

a boy whose body turned to rubber

[03:19] ---

after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:23] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:29] ---

After surviving a fierce battle,

[03:31] ---

the Straw Hats finally
entered the New World,

[03:34] ---

the harshest sea ruled
by the Four Emperors.

[03:37] ---

They landed on Punk Hazard;

[03:39] ---

an island with two parts,
one burning, the other frozen.

[03:42] ---

After learning about the ruler of
the island - Caesar Clown's motive,

[03:45] ---

and all while trying to escape Shinokuni,

[03:48] ---

along with their pirate ally -

[03:50] ---

the Warlord - Trafalgar Law,

[03:52] ---

they are on the move to kidnap Caesar,

[03:55] ---

save the children,

[03:56] ---

and escape from the island.

[03:59] ---

After falling into a garbage dump,

[04:01] ---

Luffy met a dragon named Momonosuke -

[04:04] ---

who has the same name as the boy that
the samurai Kin'emon was looking for.

[04:09] ---

Wh-What?!

[04:10] ---

Hey, wait!

[04:13] ---

We're... flying!

[04:15] ---

Wait, Mocha!

[04:19] ---

Don't do that.

[04:21] ---

Robin!

[04:30] ---

Oh!

[04:34] ---

You're Pirate Hunter Zoro

[04:36] ---

with a 120 million berry bounty!

[04:39] ---

She's a Logia-type.

[04:41] ---

I'll take care of her!

[04:47] ---

"A Deadly Fight in a Blizzard!
The Straw Hats vs. the Snow Woman!"

[04:58] ---

B BUILDING 3RD FLOOR - THE BISCUIT ROOM

[05:20] ---

Robin! Are you okay?

[05:22] ---

Yes,

[05:23] ---

it's just a scratch.

[05:25] ---

We must stop the children quickly.

[05:26] ---

Yeah.

[05:31] ---

Nami, please hurry!

[05:33] ---

The kids are gonna
leave the room soon!

[05:35] ---

Wait, Mocha!

[05:36] ---

I promised her that I will hold them

[05:40] ---

but I couldn't

[05:41] ---

and I put Mocha in danger!

[05:45] ---

Stop!

[05:47] ---

Give us the candy!

[05:51] ---

You can't have it!

[05:55] ---

Chopper-chan told me
what these candies do to us!

[06:00] ---

It's not fair!

[06:02] ---

Wait, Mocha! Give us the candy!

[06:05] ---

You shouldn't eat these candies!

[06:08] ---

Come to your senses, everybody!

[06:23] ---

Mocha, we have no choice.

[06:26] ---

We are sick.

[06:28] ---

Mommy!

[06:31] ---

Daddy!

[06:34] ---

They said we couldn't
see our parents now.

[06:38] ---

If adults get infected with the
disease we have, they'll die.

[06:42] ---

You don't want your mother
and father die, do you?

[06:58] ---

Let's get good treatment
for a year and get better!

[07:04] ---

Uh-huh!

[07:12] ---

I'm glad that you made it!

[07:15] ---

Good to see you!

[07:17] ---

My name is Caesar Clown.

[07:19] ---

Call me "Master."

[07:21] ---

You two are a part of my
first-generation of patients.

[07:25] ---

I'm looking forward
to working with you.

[07:29] ---

I bet you were scared and worried

[07:31] ---

when you heard
that you're sick out of the blue.

[07:34] ---

But everything is okay now.

[07:37] ---

You don't have to worry about anything.

[07:39] ---

I will treat you at any cost!

[07:48] ---

To tell you the truth,

[07:50] ---

I lost my only son to this disease.

[07:54] ---

I never wanna see another
child suffering from it!

[08:02] ---

Also, I don't wanna see another parent

[08:05] ---

lose their child and have to grieve like me!

[08:10] ---

Oh, I'm so sorry.

[08:12] ---

How embarrassing.

I shouldn't cry in front of you.

[08:15] ---

Are you okay, Master-san?

[08:18] ---

Thank you. You're very kind.

[08:21] ---

Oh yes! I must introduce you to them!

[08:25] ---

They're from other islands
but have the same disease.

[08:29] ---

Mocha!

[08:30] ---

Wait!

[08:34] ---

I'm Uzu. Nice to meet you!

[08:37] ---

Candy!

[08:40] ---

I'm Doran.

[08:42] ---

Wait! Mocha!

[08:46] ---

I'm Konbu.

[08:47] ---

Give me the candy!

[09:02] ---

We have some new friends here!

[09:06] ---

Teach them about this place, okay?

[09:08] ---

Okay!

[09:13] ---

Let's play over there!

[09:15] ---

Let's play!

[09:19] ---

Go ahead!

[09:21] ---

Uh-huh!

[09:25] ---

Everybody! Be nice to each other!

[09:28] ---

Let me know if you need any help!

[09:30] ---

Okay, Monet-san!

[09:37] ---

Monet-san was kind
but she was lying!

[09:41] ---

It was all lies!

[09:45] ---

This is a reward for
enduring with the treatment.

[09:49] ---

It's a candy from the Master.

[09:58] ---

Let's escape from here together!

[10:00] ---

Please!

[10:02] ---

Come to your senses now!

[10:13] ---

We gotta catch up with the children!

[10:16] ---

Yeah!

[10:22] ---

Where did she go?!

[10:28] ---

Hey you!

[10:30] ---

What are you doing?!

[10:33] ---

What?! Wait a sec!

[10:36] ---

Why is he coming this way?!

[10:38] ---

Wait, Nami! No!

[10:40] ---

You can't use me as a shield!

[10:50] ---

What a shame.

[10:52] ---

Why are you trying
to attack the weak ones?

[10:54] ---

It's strategic to finish off
easier foes first.

[11:05] ---

Zoro, move out of my way!

[11:09] ---

Heat Egg!

[11:17] ---

The heat worked, just as I thought!

[11:25] ---

Don't come after us!

[11:27] ---

Stay away!

[11:35] ---

Cat Burglar -

[11:37] ---

a 16 million berry bounty.

[11:42] ---

She hid herself in the snow again!

[11:44] ---

Don't you wanna fight me,
snow woman?!

[11:54] ---

The exit is...

[11:56] ---

Oh no!

[12:01] ---

Snow Fence!

[12:06] ---

Perpetual Snow!

[12:07] ---

Nami?!

[12:10] ---

The snow is...

[12:14] ---

It's cold! I can't move!

[12:17] ---

Nami!

[12:24] ---

She did it again!

[12:25] ---

Watch out, Chopper!

[12:31] ---

Cuatro Mano!

[12:33] ---

Spank!

[12:41] ---

Nami!

[12:43] ---

I was scared!

[12:47] ---

Robin! Thank you!

[13:02] ---

Oh please.

[13:07] ---

Those children are the Master's
precious test subjects.

[13:12] ---

And I'm responsible for protecting
Caesar and his experiment.

[13:17] ---

Who planted this rebellious
spirit in Mocha's mind?

[13:20] ---

What?!

[13:21] ---

Those kids asked for help on their own!

[13:24] ---

Move out of my way!

[13:39] ---

You go ahead!

[13:42] ---

We'd better hurry!

[13:43] ---

Uh-huh!

[13:43] ---

Mocha, please hang on!

[13:52] ---

You people are so uncool.

[13:58] ---

Every single day, we treat them nicely

[14:03] ---

and allow them to live in great comfort.

[14:08] ---

What you people are trying to do is

[14:10] ---

take away these "treasures"
from us "foster parents."

[14:15] ---

You people are like pirates.

[14:18] ---

So you have no problem with it, right?

[14:21] ---

I said it's uncool.

[14:23] ---

Stop interfering with my duty!

[14:26] ---

Sword Snow!

[14:29] ---

Skin Sword!

[15:05] ---

Great! We can get out of here like this!

[15:16] ---

Wh-What?!

What's the matter?!

[15:31] ---

I'm not hungry at all...

[15:35] ---

I'm not...

[16:07] ---

What is Monet doing?

[16:10] ---

The children are getting away!

[16:14] ---

But who cares?

[16:15] ---

We can always restock
guinea pigs through kidnapping.

[16:20] ---

Our priority now is providing
a showcase for Shinokuni

[16:22] ---

and getting rid of the Straw Hats.

[16:26] ---

Because the gas is
flowing into the building,

[16:29] ---

the situation is favorable for us.

[16:43] ---

B Building will be

[16:45] ---

filled up with gas soon.

[16:48] ---

They have no choice
but to head to R Building.

[16:52] ---

They're gonna be killed
by the gas anyway though.

[17:02] ---

Oh no! Oh no! Oh no! Oh no! Oh no...

[17:06] ---

Oh no! Oh no!

[17:07] ---

Oh no! Oh no! Oh no! Oh no! Oh no!

[17:10] ---

It's coming again!

[17:14] ---

How did the gas flow in?!

[17:16] ---

I thought the door was closed!

[17:19] ---

Is it leaking from somewhere?

[17:21] ---

Really?!

[17:23] ---

If so, this building is no longer safe!

[17:26] ---

We have no time!

[17:28] ---

Let's split up to look for the
Sea Prism Stone Handcuffs!

[17:31] ---

Again?!

[17:33] ---

But I guess we have no choice.

[17:35] ---

Brook, you go with Kin'emon!

[17:37] ---

We can't leave him alone -
he's too clumsy!

[17:40] ---

Alright!

[17:42] ---

Corpse-dono, thank you!

[17:44] ---

See you at R Building!

[17:46] ---

Okay!

[17:59] ---

You've been only defending yourself

[18:03] ---

without even trying to attack. Why is it?

[18:11] ---

Could it be what I think it is?

[18:15] ---

To be honest, I didn't think
I could beat you but...

[18:20] ---

...maybe I can.

[18:25] ---

There's another room!

[18:27] ---

Find the children and
take them out of here!

[18:30] ---

Hey, isn't it a little cold here?

[18:32] ---

The Navy?

[18:34] ---

Let's go through the door!

[18:36] ---

Yeah!

[18:41] ---

Everybody's trying to take
the children away from us!

[18:44] ---

I won't allow it!

[18:50] ---

Let's go!

[18:52] ---

Charge!

[18:56] ---

Why are you leading them?!

[18:59] ---

Brother! I don't see any children

[19:01] ---

but there's Pirate Hunter Zoro!

[19:04] ---

He's such a pain.

[19:07] ---

Alright, guys!

[19:09] ---

Stick out your lower lip
and make fun of him!

[19:15] ---

I hope they all slip on the snow,
hit their heads and die.

[19:21] ---

Hey, Nami and Robin went ahead.

[19:24] ---

Just go away already.

[19:26] ---

Oh! What good information
even from a fool!

[19:30] ---

Alright, let's go, guys...

[19:40] ---

But there's a cutie behind him!

[19:44] ---

Oh! She's so cute!

[19:46] ---

You people are so obnoxious!

[19:48] ---

Just go already!

[19:50] ---

Hey. But look!

[19:52] ---

Her appearance.

[19:53] ---

She's not a human.

[19:55] ---

A bird with a human face?

[19:56] ---

She's a harpy!

[19:58] ---

What?!

[20:01] ---

B-But...

[20:02] ---

...she's still cute!

[20:05] ---

Rather bewitchingly beautiful!

[20:07] ---

Yeah, so sexy!

[20:10] ---

You're enjoying this, aren't you?!

[20:15] ---

Hey, why is it snowing in here?

[20:19] ---

Oh yeah.

[20:27] ---

It's because of me.

[20:31] ---

It's getting stormy
all of a sudden!

[20:35] ---

No matter who you are,

[20:37] ---

I'm not gonna let anybody

[20:39] ---

take the children!

[20:45] ---

She's gone!

[20:47] ---

Where did she go?!

[21:07] ---

Hey! Are you alright?!

[21:11] ---

Wh-What happened to my shoulder?!

[21:17] ---

You bastard!

[21:34] ---

Sh-She's a Logia-type!

[21:38] ---

That bitch!

[21:42] ---

Damn!

[22:01] ---

A swordsman using Haki?!

[22:12] ---

Captain-chan!

[22:17] ---

We sealed off the door to the room
to prevent the gas from flowing in.

[22:23] ---

But we don't know

[22:24] ---

where it might start leaking again.

[22:27] ---

There's not much time!

[22:29] ---

Everybody, do all you can
to save the children!

[22:32] ---

What about you?

[22:35] ---

I'm gonna stay here!

[22:37] ---

What?!

[22:56] ---

What are you thinking?

[23:12] ---

I think you need my help here!

[23:15] ---

What?!

[23:24] ---

Monet attacks, using the powerful
Snow-Snow Fruit powers,

[23:27] ---

and Tashigi desperately fights
back by using her Haki.

[23:30] ---

But she is then caught by
Monet's monstrous fangs,

[23:33] ---

and just as her shoulder is
about to be torn to shreds,

[23:36] ---

Zoro's beast-like instincts cause him into action.

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"Showing Off His Techniques!
Zoro's Formidable One-Sword Style!"

[23:44] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:46] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:16:32 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:16:32 UTC by whimsee